Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1445/95

af 26. juni 1995

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80

(EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Kommissionens forordning (EF) nr. 2351/95 af 6. oktober 1995	L 239	3	7.10.1995
►M2	Kommissionens forordning (EF) nr. 2856/95 af 11. december 1995	L 299	10	12.12.1995
►M3	Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/96 af 25. oktober 1996	L 274	18	26.10.1996
►M4	Kommissionens forordning (EF) nr. 2333/96 af 5. december 1996	L 317	13	6.12.1996
►M5	Kommissionens forordning (EF) nr. 135/97 af 24. januar 1997	L 24	14	25.1.1997
►M6	Kommissionens forordning (EF) nr. 266/97 af 14. februar 1997	L 45	1	15.2.1997
►M7	Kommissionens forordning (EF) nr. 1496/97 af 29. juli 1997	L 202	36	30.7.1997
►M8	Kommissionens forordning (EF) nr. 1572/97 af 4. august 1997	L 211	39	5.8.1997
►M9	Kommissionens forordning (EF) nr. 2284/97 af 17. november 1997	L 314	17	18.11.1997
►M10	Kommissionens forordning (EF) nr. 2469/97 af 11. december 1997	L 341	8	12.12.1997
►M11	Kommissionens forordning (EF) nr. 2616/97 af 16. december 1997	L 353	8	24.12.1997
►M12	Kommissionens forordning (EF) nr. 260/98 af 30. januar 1998	L 25	42	31.1.1998
►M13	Kommissionens forordning (EF) nr. 759/98 af 3. april 1998	L 105	7	4.4.1998
►M14	Kommissionens forordning (EF) nr. 2365/98 af 30. oktober 1998	L 293	49	31.10.1998
►M15	Kommissionens forordning (EF) nr. 2648/98 af 9. december 1998	L 335	39	10.12.1998
►M16	Kommissionens forordning (EF) nr. 1659/2000 af 26. juli 2000	L 192	19	28.7.2000
►M17	Kommissionens forordning (EF) nr. 24/2001 af 5. januar 2001	L 3	9	6.1.2001
►M18	Kommissionens forordning (EF) nr. 2492/2001 af 19. december 2001	L 337	18	20.12.2001
►M19	Kommissionens forordning (EF) nr. 852/2003 af 16. maj 2003	L 123	9	17.5.2003
►M20	Kommissionens forordning (EF) nr. 360/2004 af 27. februar 2004	L 63	13	28.2.2004
►M21	Kommissionens forordning (EF) nr. 1118/2004 af 16. juni 2004	L 217	10	17.6.2004
►M22	Kommissionens forordning (EF) nr. 1713/2006 af 20. november 2006	L 321	11	21.11.2006
►M23	Kommissionens forordning (EF) nr. 1749/2006 af 27. november 2006	L 330	5	28.11.2006

Berigtiget ved:

►C1 Berigtigelse, EFT L 6 af 10.1.1998, s. 42 (2616/97)
►C2 Berigtigelse, EFT L 52 af 21.2.1998, s. 38 (2616/97)
►C3 Berigtigelse, EFT L 102 af 2.4.1998, s. 28 (260/98)

NB: I denne konsoliderede udgave forekommer henvisninger til den europæiske regningsenhed og/eller ecuen. Begge skal fra den 1. januar 1999 forstås som henvisninger til euroen — Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 (EFT L 345 af 20.12.1980, s. 1) og Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 (EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1445/95

af 26. juni 1995

om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 424/95 ([2]), særlig artikel 9, 13 og 25, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 805/68 er al indførsel i Fællesskabet af de i nævnte forordnings artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede produkter betinget af, at der fremlægges en importlicens; erfaringen viser, at det er nødvendigt at følge den kommende udvikling i samhandelen med alle de produkter fra oksekødssektoren, som er af særlig betydning for ligevægten på dette særligt følsomme marked; for at opnå en bedre styring af markedet bør der følgelig også kræves importlicenser for produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69;

det er nødvendigt at følge indførslen i Fællesskabet af ungtyre og især kalve; udstedelsen af importlicenser bør gøres betinget af, at det angives, fra hvilke lande disse dyr udføres;

ifølge artikel 13 i forordning (EØF) nr. 805/68 er enhver udførsel fra 1. juli 1995 af produkter, for hvilken der er ansøgt om en eksportrestitution, betinget af fremlæggelsen af en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen; der bør derfor fastsættes særlige gennemførelsesbestemmelser for denne ordning for oksekødssektoren og især fastsættes regler for fremlæggelse af ansøgninger og for de oplysninger, der skal findes i disse ansøgninger og licenser, samtidig med at der sker en supplering af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ([3]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1199/95 ([4]);

ifølge artikel 13, stk. 11, i forordning (EØF) nr. 805/68 skal der anvendes eksportlicenser for at sikre overholdelsen af de mængdemæssige begrænsninger med henblik på overholdelsen af de forpligtelser, der følger af de aftaler, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden; der bør derfor indføres en præcis ordning for indgivelse af ansøgninger og udstedelse af licenser;

meddelelsen af beslutninger vedrørende ansøgninger om eksportlicenser bør endvidere først ske efter en vis betænkningstid; denne frist skal gøre det muligt for Kommissionen at vurdere, hvilke mængder der ansøges om, samt udgifterne i forbindelse hermed og i givet fald fastsætte særlige foranstaltninger for de verserende ansøgninger; i de erhvervsdrivendes interesse bør licensansøgningerne kunne trækkes tilbage efter fastsættelsen af godkendelseskoefficienten;

([1]) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.
([2]) EFT nr. L 45 af 1. 3. 1995, s. 2.
([3]) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
([4]) EFT nr. L 119 af 30. 5. 1995, s. 4.

▼B

det er hensigtsmæssigt, at der på den erhvervsdrivende anmodning straks kan udstedes importlicenser for ansøgninger vedrørende mængder på 22 tons og derunder; for at undgå, at denne mulighed ikke fører til misbrug af ovennævnte ordning, bør disse licensers gyldighedsperiode begrænses;

for at sikre en meget præcis forvaltning af de mængder, der skal udføres, bør der fraviges fra reglerne for den i forordning (EØF) nr. 3719/88 fastsatte tolerance;

det er nødvendigt, at bestemmelserne vedrørende den særlige eksportordning, der omhandles i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2973/79 ([1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3434/87 ([2]), indarbejdes i denne forordning;

for at kunne administrere denne ordning bør Kommissionen råde over præcise oplysninger vedrørende de forelagte licensansøgninger og anvendelsen af de udstedte licenser; for at sikre en effektiv administration bør der benyttes en fast model til meddelelserne mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Forordningens formål

Artikel 1

Denne forordning indeholder gennemførelsesbestemmelserne for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød.

AFSNIT II

Importlicenser

Artikel 2

1. Ved indførsel til Fællesskabet skal der for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede produkter samt for produkter henhørende under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69 fremlægges en importlicens.

▼M15

2. Ved indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0102 90 05 til 0102 90 49, bortset fra importkontingenter for kvæg, der er underlagt de respektive gennemførelsesforordninger, indeholder importlicensansøgningen og licensen følgende oplysninger:

a) i rubrik 7, eksportlandet

b) i rubrik 8, oprindelseslandet, som svarer til det eksportland, der er nævnt i bilag III (sundhedscertifikat) til beslutning 98/372/EF, og i bilaget (sundhedscertifikat) til de tilsvarende beslutninger for kvæg fra visse tredjelande, der er vedtaget i henhold til Rådets direktiv 72/462/EØF; licensen forpligter til at indføre fra dette land

c) i rubrik 20, en af følgende angivelser: »Det i rubrik 8 anførte oprindelsesland svarer til det eksportland, der er anført i originaleksemplaret eller kopien af sundhedscertifikatet.«

([1]) EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.
([2]) EFT nr. L 327 af 18. 11. 1987, s. 7.

▼M15

Dyrene kan overgå til fri omsætning, hvis originaleksemplaret af sundhedscertifikatet eller en af Fællesskabets grænsetoldsted attesteret kopi heraf forelægges, og hvis udstedelseslandet svarer til det i importlicensens rubrik 8 anførte land.

▼B

Artikel 3

Importlicensens gyldighed fastsættes til 90 dage fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

▼M12

Artikel 4

Sikkerhedsstillelsen for importlicenser er på:

— 5 ECU pr. dyr for levende dyr

— 12 ECU pr. 100 kg netto for andre produkter.

Artikel 5

1. Medmindre andet gælder ifølge særlige bestemmelser, skal der ansøges om importlicens for produkter henhørende under:

— en af underpositionerne i den kombinerede nomenklatur

— en gruppe af underpositioner i den kombinerede nomenklatur, nævnt i samme led, og som er omhandlet i bilag I.

De i ansøgningen anførte oplysninger gengives på importlicensen.

2. Den instans, der udsteder importlicensen, anfører i rubrik 20 i importlicensen eller partiallicenserne kontingentets løbenummer i De Europæiske Fællesskabers integrerede toldtarif (TARIC).

Artikel 6

Inden den tiende i hver måned giver medlemsstaterne pr. telex eller telefax Kommissionen meddelelse om de produktmængder, for hvilke der er udstedt importlicenser i den foregående måned.

Alle meddelelser, herunder meddelelser om »ingen udstedelser«, affattes i overensstemmelse med bilag II A under anvendelse af de angivne koder og for præferenceordningerne kontingenternes løbenumre som anført i De Europæiske Fællesskabers integrerede toldtarif (TARIC).

Artikel 6a

Inden den 10. november hvert år giver de kompetente nationale myndigheder pr. telex eller telefax Kommissionen meddelelse om de produktmængder, der rent faktisk er blevet importeret i perioden fra den 1. juli året før til den 30. juni det pågældende år.

Alle meddelelser, herunder meddelelser om »ingen import«, affattes i overensstemmelse med bilag II B, og omfatter de importerede mængder efter følgende retningslinjer:

— hvad angår præferenceordningerne for alle løbenumre i hver forordning opdelt på importmåned og oprindelsesland samt for kontingenter af levende dyr på produktkode

— hvad angår import, der ikke er omfattet af præferenceordninger, for hver produktkode opdelt på importmåned og oprindelsesland.

▼M12

Artikel 6b

For toldkontingenter, der er åbnet for flere tredjelande, og for import, der ikke foregår i henhold til præferenceordninger, skal oprindelseslandet anføres i kolonne 31 i importlicensen eller partiallicensen i forbindelse med afskrivningen på licensen eller partiallicensen sammen med de oplysninger, der allerede kræves i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Den i denne artikel omhandlede forpligtelse er et primært krav i henhold til artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2220/85.

▼M17

Artikel 6c

1. Uanset artikel 15, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 ([1]) kræves der ikke sikkerhedsstillelse for en importlicens, når det samlede beløb andrager 5 EUR eller derunder.

2. Artikel 15, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 og artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2220/85 finder ikke anvendelse.

3. Uanset artikel 35, stk. 2, fjerde afsnit, i forordning (EF) nr. 1291/2000 frigiver medlemsstaten hele det samlede sikkerhedsstillelsesbeløb, som skulle inddrages for en given licens, såfremt beløbet andrager 5 EUR eller derunder.

▼M12

Artikel 6d

Som undtagelse fra artikel 33, stk. 3, punkt b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 3719/88 er maksimumsfristen for at føre bevis for import med delvist tab af sikkerheden på fire måneder efter udløbet af licensens gyldighedsperiode, og det delvise tab er på 50%.

▼B

AFSNIT III

Eksportlicenser

▼M11

Artikel 7

Ved udførsel skal der for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede produkter samt for produkter henhørende under KN-kode 0102 10, 1602 50 31 til 1602 50 80 og 1602 90 69 udstedes en eksportlicens.

▼M16

Uanset artikel 5, stk. 1, fjerde led, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kræves der ikke eksportlicens for de i artikel 8, stk. 2, andet led, omhandlede produkter for mængder, som svarer til ni stykker og derunder for produkter henhørende under KN-kode 0102 og til to tons og derunder for andre produkter.

▼M19

Artikel 7a

1. Medlemsstaterne udsteder straks efter ansøgning fra interesserede eksportlicenser for oksekødsprodukter, der henhører under KN-kode 0206 10 91, 0206 10 99, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29 99, 0210 99 59 og ex 1502 00 90, og som er bestemt til udførsel til de associerede lande i Central- og Østeuropa.

([1]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

▼M19

2. Gyldighedsperioden for disse licenser fastsættes til 60 dage, og licenserne forsynes i rubrik 20 med angivelsen: »Uden restitution«.

3. Uanset artikel 8, stk. 3, skal disse licenser i rubrik 16 indeholde en angivelse af den ottecifrede KN-kode.

4. Bestemmelserne i artikel 9 og 13 finder ikke anvendelse på licenser udstedt i forbindelse med nærværende artikel.

5. Artikel 15, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000 finder ikke anvendelse på de i stk. 1 omhandlede licenser.

▼M11

Artikel 8

▼M16

1. ►M18 Ved eksport af produkter, hvortil der søges om restitution, og der udstedes en eksportlicens med forudfastsættelse af restitutionen, fastsættes licensernes gyldighed til:

— fem måneder plus indeværende måned for produkter henhørende under KN-kode 0102 10 og 75 dage for produkter henhørende under KN-kode 0102 90 og 1602

— 60 dage for andre produkter

fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 23, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 ([1]). ◄

Eksportlicenser for oksekødsprodukter, der er udstedt efter proceduren i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88, er dog gyldige indtil udgangen af:

— den femte måned for produkter henhørende under KN-kode 0102 10

— den fjerde måned for andre produkter

efter den måned, hvori de faktisk blev udstedt, jf. artikel 21, stk. 2, i nævnte forordning.

Uanset artikel 44, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88 ændres fristen på 21 dage til 90 dage for produkter henhørende under KN-kode 0102 10.

▼M11

2. Eksportlicenser uden forudfastsættelse af restitution er gyldige i:

— 45 dage for frosset oksekød fra interventionslagre

— 60 dage for andre produkter

fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 indeholde følgende angivelse:

— »Interventionsprodukter uden restitution« — ►C2 forordning (EF) nr. ◄ for de i første led nævnte licenser

— »Uden restitution« for de i andet led nævnte licenser.

3. Licensansøgningerne og licenserne skal i rubrik 15 indeholde en beskrivelse af produktet og i rubrik 16 den tolvcifrede produktkode fra nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter samt i rubrik 7 indeholde en angivelse af bestemmelseslandet.

4. De i artikel 13a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede produktkategorier er anført i bilag III.

([1]) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

▼M11

Artikel 9

1. Sikkerhedsstillelsen for eksportlicenser med forudfastsættelse af restitution er på:

a) ►M23 26 EUR ◄ pr. dyr for levende dyr

b) ►M23 15 EUR ◄ pr. 100 kg for produkter henhørende under kode 0201 30 00 9100 i nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

c) ►M23 9 EUR ◄ pr. 100 kg netto for andre produkter.

2. Sikkerheden for andre licenser end de i stk. 1 nævnte er på:

a) 7 ECU pr. dyr for levende dyr

b) 3 ECU pr. 100 kg netto for andre produkter.

▼B

Artikel 10

▼M23

1. Ansøgninger om de i artikel 8, stk. 1, omhandlede eksportlicenser med forudfastsættelse af restitution kan indgives til myndighederne fra mandag til fredag i hver uge.

Eksportlicenserne udstedes onsdag i ugen efter den uge, hvor ansøgningen indgives, hvis Kommissionen ikke inden da træffer de i stk. 2 og 2a omhandlede særlige foranstaltninger.

Licenser, der er ansøgt om i henhold til artikel 16 i forordning (EF) nr. 1291/2000, udstedes dog straks.

Uanset afsnit 2 kan Kommissionen efter proceduren i artikel 43, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1254/1999 fastsætte en anden dag end onsdag for udstedelse af eksportlicenser, hvis det ikke er muligt at overholde onsdag som frist.

▼M20

2. Når udstedelsen af eksportlicenser fører til eller risikerer at føre til en overskridelse af de disponible budgetbeløb eller af de maksimale mængder, der kan udføres med restitution i den pågældende periode under hensyn til de begrænsninger, der omhandles i artikel 33, stk. 11, i forordning (EF) nr. 1254/1999, eller ikke gør det muligt at sikre kontinuiteten i eksporten i resten af den pågældende periode, kan Kommissionen:

a) fastsætte en fast procentsats for godkendelse af de mængder, der ansøges om

b) afvise de ansøgninger, for hvilke der endnu ikke er tildelt eksportlicenser

c) suspendere indgivelsen af eksportlicensansøgninger i en periode på højst fem arbejdsdage med forbehold af, at der efter fremgangsmåden i artikel 43 i forordning (EF) nr. 1254/1999 kan vedtages en suspension for en længere periode.

I det tilfælde, der omhandles i stk. 1, litra c), kan de ansøgninger om eksportlicenser, der er indgivet i suspensionsperioden, ikke komme i betragtning.

De i stk. 1 fastsatte foranstaltninger kan træffes eller afpasses efter produktkategori og efter destination eller destinationsgruppe.

2a. De i stk. 2 fastsatte foranstaltninger kan ligeledes vedtages, når ansøgningerne om eksportlicens vedrører mængder, der overstiger eller risikerer at overstige mængderne for normal afsætning for en destination eller en destinationsgruppe, og når udstedelsen af de licenser, der er ansøgt om, indebærer en risiko for spekulation, konkurrencefordrejning

▼M20

mellem erhvervsdrivende eller forstyrrelse af den pågældende samhandel eller af fællesskabsmarkedet.

▼B

3. Såfremt de mængder, der ansøges om, afslås eller nedsættes, frigives sikkerhedsstillelsen straks for enhver mængde, for hvilken ansøgningen ikke er imødekommet.

4. Uanset stk. 1 udstedes licensen i tilfælde af, at der er fastsat en fast godkendelsesprocent på under 90%, senest den ellevte arbejdsdag efter offentliggørelsen af nævnte procentsats, i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. I løbet af de ti arbejdsdage efter denne offentliggørelse kan den erhvervsdrivende:

— enten trække sin ansøgning tilbage, i hvilket tilfælde sikkerhedsstillelsen straks frigives

— eller anmode om, at licensen straks udstedes, i hvilket tilfælde det kompetente organ straks udleverer den, dog senest den femte arbejdsdag efter licensansøgningens indgivelse.

▼M23

5. Uanset stk. 1 udstedes licenser på grundlag af ansøgninger om en mængde på 25 tons og derunder af produkter henhørende under KN-kode 0201 og 0202 straks. I så fald er licensernes gyldighedsperiode uanset artikel 8 begrænset til fem arbejdsdage fra den faktiske udstedelse som omhandlet i artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1291/2000, og ansøgningerne og licenserne indeholder i rubrik 20 mindst én af angivelserne i bilag IIIa til nærværende forordning.

▼M11

Artikel 11

1. For den udførte tolerancemængde, jf. artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88, ydes der ikke restitution, hvis udførslen sker på grundlag af den licens, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, og følgende angivelse er anført i licensen:»Restitution gyldig for … tons (den mængde, licensen er udstedt for).«

▼M22

_____

▼M23

2. Bestemmelserne i artikel 18, stk. 3, litra b), andet led, i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 ([1]) anvendes ikke for de særlige eksportrestitutioner, der ydes for produkter henhørende under KN-kode 0201 30 00 91 00 og 0201 30 00 91 20 i den nomenklatur over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 ([2]), hvis disse produkter er anbragt under den toldoplagsordning, som er omhandlet i artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1741/2006 ([3]).

▼B

Artikel 12

1. Bestemmelserne i denne artikel anvendes på udførsler inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 2973/79.

2. Ansøgninger om eksportlicens for de produkter, der omhandles i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2973/79 kan kun indgives i en medlemsstat, der opfylder de sundhedsmæssige betingelser, der stilles i importlandet.

3. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 7 indeholde påtegningen »USA«. Licensen forpligter til udførsel fra den udstedende medlemsstat til USA.

_____

([1]) EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.
([2]) EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.
([3]) EUT L 329 af 25.11.2006, s. 7.

▼B

4. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 må de udførte mængder ikke overstige de mængder, der er angivet i licensen. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

▼M21

5. Licensen forsynes i rubrik 22 med en af følgende påtegninger:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y los Estados Unidos de América.

Válido solamente en …..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – dohoda mezi ES a USA. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit … ..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og USA.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und den USA.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja USA vaheline leping. Kehtib ainult … ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega).

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Ισχύει μόνο σε … ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and USA.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et les États-Unis d'Amérique.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e USA.

Valido soltanto in … ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

▼M21

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un ASV savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem).

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir JAV susitarimas. Galioja tik (kur) … ..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … ..... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és az USA között. Kizárólag a következő országban érvényes: …..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn l-UE u l-USA. Validu biss fi …..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en de Verenigde Staten van Amerika.

Alleen geldig in … ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Stanami Zjednoczonymi. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e os EUA.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … ..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a USA. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne).

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in ZDA. Velja samo v … ..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …... ..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Yhdysvaltojen välinen sopimus. Voimassa ainoastaan … ..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Förenta staterna.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼B

6. Ansøgningen om eksportlicens kan kun indgives i løbet af de første ti dage i hvert kvartal.

7. Medlemsstaterne meddeler den tredje arbejdsdag efter den sidste frist for indgivelse af ansøgninger Kommissionen en liste over ansøgerne og mængderne i ansøgningerne.

▼M20

8. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fast procentsats for godkendelse af de ansøgte mængder.

▼B

9. Licenserne udstedes den 21. dag i hvert kvartal.

10. Uanset artikel 8, stk. 1, er eksportlicensen gyldig i 90 dage efter den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, dog ikke efter den 31. december i udstedelsesåret.

11. Såfremt de mængder, der er ansøgt om, nedsættes i henhold til stk. 8, frigives sikkerhedsstillelsen straks for hele den mængde, for hvilken ansøgningen ikke er imødekommet.

12. Ud over de betingelser, der er fastsat i artikel 30, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3719/88, frigives sikkerhedsstillelsen vedrørende eksportlicensen kun mod forelæggelse af et bevis for ankomst til destinationen, jf. artikel 33, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

▼M3

Artikel 12a

1. Bestemmelserne i denne artikel anvendes på udførsler til Canada inden for rammerne af Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/96 ([1]).

2. Ansøgninger om eksportlicens for de produkter, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 2051/96, kan kun indgives i en medlemsstat, som opfylder de sundhedsmæssige betingelser, der stilles af de canadiske myndigheder.

3. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 7 indeholde påtegningen »Canada«. Licensen forpligter til udførsel fra den udstedende medlemsstat til Canada.

4. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 må de udførte mængder ikke overstige de mængder, der er angivet i licensen. I licensens rubrik 19 anføres »0«.

▼M21

5. Licensen forsynes i rubrik 22 med en af følgende påtegninger:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la Comunidad Europea y Canadá.

Válido solamente en … ..... (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar …..... kilos (cantidad en cifras y letras).

— Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hovězí maso – Dohoda mezi ES a Kanadou. Platí pouze v … ..... (vydávající členský stát). Množství k vývozu nesmí překročit …..... kg (vyjádřit číslicemi a písmeny).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i …..... (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige …..... (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in … ..... (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … ..... kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

([1]) EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

▼M21

— Värske, jahutatud või külmutatud veiseliha – EÜ ja Kanada vaheline leping. Kehtib ainult …. ..... (väljaandnud liikmesriik). Eksporditav kogus ei tohi ületada … .... kg (numbrite ja sõnadega)

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε …. ..... (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … ..... χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in …..... (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed …..... kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la Communauté européenne et le Canada.

Uniquement valable en …..... (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder …..... kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in …. ..... (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a …..... kg (in cifre e in lettere).

— Svaiga, atdzesēta vai saldēta liellopu gaļa – EK un Kanādas savstarpējais nolīgums. Derīga vienīgi … ..... (izdevēja dalībvalsts). Izvešanai paredzētais daudzums nevar pārsniegt …..... kg (cipariem un vārdiem)

— Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta jautiena – EB ir Kanados susitarimas. Galioja tik (kur) …..... (išdavusi valstybė narė). Eksportuojamas kiekis negali viršyti … .... kg (skaičiais ir žodžiais).

— Friss, hűtött vagy fagyasztott marhahús – Megállapodás az EK és Kanada között. Kizárólag a következő országban érvényes: … ..... (kibocsátó tagállam). Az exportra szánt mennyiség nem haladhatja meg a(z) … ..... kg-ot (számmal és betűvel).

— Ċanga frisk, mkessħa u ffriżata – Ftehim bejn il-KE u l-Kanada. Validu biss fi … ..... (Stat Membru tal-ħruġ). Kwantità li għandha tkun esportata ma tistax teċċedi …..... kg (f'figuri u ittri).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in …. ..... (lidstaat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan …..... kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Świeża, chłodzona lub mrożona wołowina – Umowa między WE a Kanadą. Ważne tylko w …..... (wydające Państwo Członkowskie). Ilość, która ma być wywieziona nie może przekroczyć … ..... kg (wyrażona w cyfrach i słownie).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … ..... (Estado-Membro de emissão).

▼M21

A quantidade a exportar não pode ser superior a …..... kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Čerstvé, chladené alebo mrazené hovädzie mäso – Dohoda medzi ES a Kanadou. Platí len v …..... (vydávajúci členský štát). Množstvo určené na vývoz nesmie prekročiť …..... kg (číselne a slovne)

— Sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso – Sporazum med ES in Kanado. Velja samo v …..... (država članica izdaje). Količina za izvoz ne sme preseči …..... kg (s številko in z besedo).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa – Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan …..... (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää …..... kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött – Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i …..... (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga …..... kg.

▼M14

_____

7. Senest tre arbejdsdage efter indgivelsen af licensansøgninger sender medlemsstaterne Kommissionen en liste over ansøgerne og mængderne i ansøgningerne.

8. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fast procentsats for godkendelse af de ansøgte mængder.

9. Licenserne udstedes den tiende arbejdsdag efter ansøgningsdagen.

▼M3

10. Uanset artikel 8, stk. 1, er eksportlicensen gyldig i 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88, dog ikke efter den 31. december i udstedelsesåret.

11. Såfremt de mængder, der er ansøgt om, nedsættes i henhold til stk. 8, frigives sikkerhedsstillelsen straks for hele den mængde, for hvilken ansøgningen ikke imødekommes.

12. Ud over de betingelser, der er fastsat i artikel 30, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3719/88, er frigivelse af sikkerhedsstillelsen vedrørende eksportlicensen endvidere betinget af, at der forelægges et bevis for ankomst til destinationen, jf. artikel 33, stk. 4, i nævnte forordning.

▼B

Artikel 13

▼M11

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende:

— hver mandag ►M23 ————— ◄senest kl. 12.00:

a) 1.1. licenseansøgninger med forudfastsættelse af den i artikel 8, stk. 1, omhandlede restitution, eller at der ikke har været licensansøgninger

1.2. de i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede licensansøgninger, eller at der ikke har været licensansøgninger

1.3. de i artikel 8, stk. 2, første led, omhandlede licensansøgninger

indgivet indtil den sidste arbejdsdag inden meddelelsesdagen

▼M11

b) 1.1. de mængder, for hvilke der er udstedt licenser inden for rammerne af artikel 10, stk. 5, eller at der ikke er udstedt licenser

1.2. de mængder, for hvilke der er udstedt licenser som følge af de i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede licensansøgninger, med angivelse af datoen for licensansøgningens indgivelse og bestemmelseslandet

indtil den sidste arbejdsdag inden meddelelsesdagen

c) de mængder, for hvilke eksportlicensansøgningerne er trukket tilbage i det i artikel 10, stk. 4, omhandlede tilfælde

— inden den 15. i hver måned for den foregående måned:

d) de i artikel 14a i forordning (EØF) nr. 3719/88 omhandlede licensansøgninger

e) de mængder, for hvilke der er udstedt licenser i henhold til artikel 8, stk. 1, men som ikke er blevet udnyttet

f) de mængder, for hvilke der er udstedt licenser i henhold til artikel 8, stk. 2, men som ikke er blevet udnyttet fuldt ud

g) de i artikel 8, stk. 2, andet led, omhandlede licensansøgninger.

▼B

2. I de i stk. 1 omhandlede meddelelser præciseres:

— produktmængden i vægt for hver af de i artikel 8, stk. 5, omhandlede kategorier

— mængden for hver kategori skal være opdelt efter destination.

Endvidere skal restitutionsbeløbet pr. kategori angives i den i stk. 1, litra e), omhandlede meddelelse.

3. Alle de i stk. 1 omhandlede meddelelser, herunder meddelelserne »intet«, skal foregå ved anvendelse af modellen i bilag IV.

AFSNIT IV

Afsluttende bestemmelser

Artikel 14

Forordning (EØF) nr. 2377/88 ophæves. Den gælder dog fortsat for licenser udstedt inden den 1. juli 1995 i henhold til nævnte forordning.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1995.

Den gælder for de eksportlicenser, der er ansøgt om fra den 1. juli 1995, med forudfastsættelse af restitutionen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼**M12**

BILAG I

LISTE OMHANDLET I ARTIKEL 5

— 0102 90 05

— 0102 90 21, 0102 90 29

— 0102 90 41 til 0102 90 49

— 0102 90 51 til 0102 90 79

— 0201 10 00, 0201 20 20

— 0201 20 30

— 0201 20 50

— 0201 20 90

— 0201 30 00, 0206 10 95

— 0202 10 00, 0202 20 10

— 0202 20 30

— 0202 20 50

— 0202 20 90

— 0202 30 10

— 0202 30 50

— 0202 30 90

— 0206 29 91

— 0210 20 10

— 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90

— 1602 50 10, 1602 90 61

— 1602 50 31

— 1602 50 39

— 1602 50 80

— 1602 90 69

▼M12

BILAG II A

MEDDELELSE OM IMPORTLICENSER

(Når en kode er anført, skal den anvendes)

Medlemsstat: .....

Anvendelse af artikel 6 i forordning (EF) nr. 1445/95.

Produktmængder, der er blevet udstedt importlicenser for

Fra: ..... Til: .....

1. Præferenceordning Løbenummer	Produktkode (1)	Mængde (tons eller antal dyr)	Oprindelsesland (2)
2. Ikke-præferentielle indførsler			

(1) Der anvendes følgende trecifrede produktkoder:

Kode	KN-kode
110	0102 90 05
120	0102 90 21 og 0102 90 29
130	0102 90 41 og 0102 90 49
140	►(1) 0102 90 51 til 0102 90 79 ◄
210	0201 10 00 og 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 og 0206 10 95
310	0202 10 og 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 og 0210 90 90
510	1602 50 10 og 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

(2) Udfyldes kun for kontingent nr. 09.4002, »Kød af høj kvalitet«.

►(1) C3

▼M12

BILAG II B

MEDDELELSE OM FAKTISK IMPORT

(Når en kode er anført, skal den anvendes)

Medlemsstat: .....

Anvendelse af artikel 6a i forordning (EF) nr. 1445/95.

Produktmængder (kg eller antal dyr), der faktisk er importeret, opdelt efter:

1. Præferenceordninger (1)

►(1) Løbenummer eller løbenumre for hver forordning ◄

Oprindelsesland Måned	Land A	Land B	Land ...	Land Z
Måned 1				
Måned 2				
...				
...				
...				
Måned 11				
Måned 12				
I alt 12 måneder				

2. Ikke-præferentielle indførsler

Produktkode som anført i bilag II A.

Oprindelsesland Måned	Land A	Land B	Land ...	Land Z
Måned 1				
Måned 2				
...				
...				
...				
Måned 11				
Måned 12				
I alt 12 måneder				

(1) For kontingenter for levende dyr nr. 09.4005 og 09.4537 skal importmængderne også opdeles efter de i bilag II A anførte produktkoder.

►(1) C3

▼**M10**

BILAG III

Liste i henhold til artikel 8, stk. 5

Category	Product code
000	0102 90 59 9000
010	0102 10 10 9120, 0102 10 30 9120 og 0102 10 90 9120
020	0102 10 10 9130 og 0102 10 30 9130
030	0102 90 41 9100, 0102 90 71 9000 og 0102 90 79 9000
040	0102 90 51 9000, 0102 90 61 9000 og 0102 90 69 9000
050	0201 10 00 9110, 0201 20 30 9110 og 0201 20 50 9130
060	0201 10 00 9120, 0201 20 30 9120, 0201 20 50 9140 og 0201 20 90 9700
070	0201 10 00 9130 og 0201 20 20 9110
080	0201 10 00 9140 og 0201 20 20 9120
090	0201 20 50 9110
100	0201 20 50 9120
110	0201 30 00 9050
120	0201 30 00 9100
121	0201 30 00 9120
130	0201 30 00 9150
140	0201 30 00 9190
150	0202 10 00 9100, 0202 20 30 9000, 0202 20 50 9900 og 0202 20 90 9100
160	0202 10 00 9900 og 0202 20 10 9000
170	0202 20 50 9100
180	0202 30 90 9100
190	0202 30 90 9400
200	0202 30 90 9500
210	0202 30 90 9900
220	0206 10 95 9000 og 0206 29 91 9000
230	0210 20 90 9100
240	0210 20 90 9300 og 0210 20 90 9500
250	1602 50 10 9120
260	1602 50 10 9140
270	1602 50 10 9160
280	1602 50 10 9170 og 1602 50 10 9190
290	1602 50 10 9240
300	1602 50 10 9260
310	1602 50 10 9280
320	1602 50 31 9125 og 1602 50 39 9125
330	1602 50 31 9135 og 1602 50 39 9135
340	1602 50 31 9195 og 1602 50 39 9195
350	1602 50 31 9325 og 1602 50 39 9325
360	1602 50 31 9335 og 1602 50 39 9335
370	1602 50 31 9395 og 1602 50 39 9395
380	1602 50 39 9425 og 1602 50 39 9525
390	1602 50 39 9435 og 1602 50 39 9535
400	1602 50 39 9495, 1602 50 39 9505, 1602 50 39 9595 og 1602 50 39 9615
410	1602 50 39 9625
420	1602 50 39 9705 og 1602 50 80 9705
430	1602 50 39 9805 og 1602 50 80 9805
440	1602 50 39 9905 og 1602 50 80 9905
450	1602 50 80 9135
460	1602 50 80 9195
470	1602 50 80 9335
480	1602 50 80 9395
490	1602 50 80 9435 og 1602 50 80 9535
500	1602 50 80 9495 og 1602 50 80 9595
510	1602 50 80 9505 og 1602 50 80 9615
520	1602 50 80 9515 og 1602 50 80 9625

▼M23

BILAG IIIa

Angivelser i artikel 10, stk. 5

— *På bulgarsk:* „Сертификат, валиден пет работни дни и неизползваем за поставяне на обезкостено говеждо месо от възрастни мъжки животни от рода на едрия рогат добитък под режим митнически склад съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1741/2006“

— *På spansk:* «Certificado válido durante cinco días hábiles, no utilizable para colocar la carne de vacuno deshuesada de bovinos machos pesados bajo el régimen de depósito aduanero de conformidad con el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 1741/2006»

— *På tjekkisk:* „Licence platná po dobu pěti pracovních dní a nepoužitelná pro propuštění vykostěného masa z dospělého skotu samčího pohlaví do režimu uskladňování v celním skladu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1741/2006“

— *På dansk:* »Licens er gyldig i fem arbejdsdage og kan ikke benyttes til at anbringe udbenet oksekød af voksne handyr under den toldoplagsordning, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1741/2006.«

— *På tysk:* „Fünf Arbeitstage gültige und für die Unterstellung von entbeintem Fleisch ausgewachsener männlicher Rinder unter das Zolllagerverfahren gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 1741/2006 nicht verwendbare Lizenz.“

— *På estisk:* “Litsents kehtib viis päeva ja seda ei saa kasutada täiskasvanud isasveiste konditustatud liha enne eksportimist tolliladustamisprotseduurile suunamisel vastavalt määruse (EÜ) nr 1741/2006 artiklile 4.”

— *På græsk:* «Πιστοποιητικό το οποίο ισχύει πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την υπαγωγή κρεάτων χωρίς κόκκαλα από αρσενικά ενήλικα βοοειδή υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1741/2006»

— *På engelsk:* ‘Licence valid for five working days and not useable for placing boned meat of adult male bovine animals under the customs warehousing procedure in accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1741/2006.’

— *På fransk:* «Certificat valable cinq jours ouvrables et non utilisable pour le placement de viandes bovines désossées de gros bovins mâles sous le régime de l'entrepôt douanier conformément à l'article 4 du règlement (CE) nº 1741/2006.»

— *På italiensk:* «Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'assoggettamento di carni bovine disossate di bovini maschi adulti al regime di deposito doganale conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 1741/2006»

— *På lettisk:* “Sertifikāts ir derīgs piecas darbdienas un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1741/2006 4. pantu nav izmantojams pieauguša liellopa gaļas bez kauliem novietošanai muitas režīma noliktavās.”

— *På litauisk:* „Penkias darbo dienas galiojanti ir jaučių mėsos be kaulo muitinio sandėliavimo procedūrai įforminti pagal Reglamento (EB) Nr. 1741/2006 4 straipsnį nenaudojama licencija“

— *På ungarsk:* „Az engedély öt munkanapig érvényes és nem használható fel arra, hogy kifejlett, hímivarú szarvasmarhafélékből származó kicsontozott húst vámraktározási eljárás alá helyezzenek az 1741/2006/EK rendelet 4. cikkével összhangban.”

— *På maltesisk:* “Liċenzja valida għal ħames ġranet tax-xogħol, u mhux utilizzabbli għat-tqegħid tal-laħam disussat ta' annimali

▼**M23**

bovini adulti rġiel taħt il-proċedura tal-ħżin doganali skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1741/2006"

— *På nederlandsk:* „Dit certificaat heeft een geldigheidsduur van vijf werkdagen en mag niet worden gebruikt om rundvlees zonder been van volwassen mannelijke runderen onder het stelsel van douane entrepots te plaatsen overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1741/2006".

— *På polsk:* „Pozwolenie ważne pięć dni roboczych, nie może być stosowane do objęcia procedurą składu celnego wołowiny bez kości pochodzącej z dorosłego bydła płci męskiej zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1741/2006"

— *På portugisisk:* «Certificado válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a colocação de carne de bovino desossada de bovinos machos adultos sob o regime de entreposto aduaneiro em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 1741/2006.»

— *På rumænsk:* „Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare și care nu poate fi utilizată pentru a plasa carnea de vită și mânzat dezosată de la bovine adulte masculi în regimul de antrepozitare vamală în conformitate cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1741/2006."

— *På slovakisk:* „Povolenie platné päť pracovných dní a nepoužiteľné na umiestnenie vykosteného mäsa dospelých samcov hovädzieho dobytka do režimu colného skladu v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 1741/2006."

— *På slovensk:* „Dovoljenje je veljavno pet delovnih dni in se ne uporablja za dajanje odkoščenega mesa odraslega goveda moškega spola v postopek carinskega skladiščenja v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1741/2006."

— *På finsk:* "Todistus on voimassa viisi työpäivää. Sitä ei voida käyttää asetuksen (EY) N:o 1741/2006 4 artiklan mukaiseen täysikasvuisten urospuolisten nautaeläinten luuttomaksi leikatun lihan asettamiseen tullivarastointimenettelyyn."

— *På svensk:* "Licens giltig under fem arbetsdagar; får inte användas för att låta urbenade styckningsdelar från fullvuxna handjur av nötkreatur omfattas av tullagerförfarandet enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1741/2006."

▼M11

BILAG IV

Anvendelse af forordning (EF) nr. 1445/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — Oksekødssektoren

Meddelelser om eksportlicenser — Oksekød

Afsender:

Dato:

Medlemsstat:

Kontaktperson:

Telefon:

Fax:

Modtager: GD VI/D/2 — Fax: (32 2) 296 60 27

Del A — Meddelelser hver mandag og torsdag

Perioden fra ..... til .....

1. Artikel 13, stk. 1, litra a), nr. 1.1:

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (1)

2. Artikel 13, stk. 1, litra a), nr. 1.2:

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (1)

3. Artikel 13, stk. 1, litra a), nr. 1.3:

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (1)

4. Artikel 13, stk. 1, litra b), nr. 1.1:

Kategori	Leverede mængder	Dato for ansøgningens indgivelse	Destination (1)

(1) Der bør benyttes destinationskoden i bilaget til forordning (EF) nr. 3478/93 (EFT L 317 af 18. 12. 1993, s. 32). Hvis der imidlertid ikke er anført nogen kode svarende til destinationen, skal sidstnævnte angives med bogstaver skrevet helt ud.

▼M11

5. Artikel 13, stk. 1, litra b), nr. 1.2:

Kategori	Leverede mængder	Dato for ansøgningens indgivelse	Destination (1)

6. Artikel 13, stk. 1, litra c):

Kategori	Tilbagetrukne mængder	Destination (1)

Del B — Månedlige meddelelser

1. Artikel 13, stk. 1, litra d):

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (1)

2. Artikel 13, stk. 1, litra e):

Kategori	Uudnyttede mængder	Destination (1)	Restitutions-beløb

3. Artikel 13, stk. 1, litra f):

Kategori	Uudnyttede mængder	Destination (1)	Restitutions-beløb

4. Artikel 13, stk. 1, litra g):

Kategori	Ansøgte mængder	Destination (1)

(1) Der bør benyttes destinationskoden i bilaget til forordning (EF) nr. 3478/93 (EFT L 317 af 18. 12. 1993, s. 32). Hvis der imidlertid ikke er anført nogen kode svarende til destinationen, skal sidstnævnte angives med bogstaver skrevet helt ud.